

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 530
Sitzung vom 14/07/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Anpassungen von Tarifen und von
Befreiungen von der Kostenbeteiligung

Oggetto:

Aggiornamento tariffe ed esenzioni ticket

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung
nimmt folgendes zur Kenntnis

Das Landesgesetz vom 21.04.2017, Nr. 3 erkennt in Artikel 2, Absatz 2, Buchstabe l) unter den Befugnissen der Landesregierung auch die Festlegung von Tarifen für Gesundheitsleistungen, sowie das mögliche Ausmaß der Kostenbeteiligung vonseiten der Bevölkerung. Zudem sieht Buchstabe o) des genannten Absatzes als weitere Zuständigkeit der Landesregierung die Festlegung der wesentlichen wesentlichen Betreuungsstandards vor, die auf Landesebene gewährt werden können, sowie die Regelung der jeweiligen Zugangsbedingungen und -methoden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2568 vom 15.06.1998 wurde das Landestarifverzeichnis (LTV/NTP) der Leistungen der ambulanten fachärztlichen Betreuung gemäß M.D. vom 22.07.1996 und im Rahmen der anerkannten Autonomie genehmigt.

Mit Beschluss Nr. 457 vom 18.04.2017 hat die Landesregierung die nationalen WBS gemäß der Bestimmungen im DPMR 12.01.2017 "Definitione e aggiornamento dei livelli essenziali di assistenza, di cui all'articolo 1, comma 7, del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502" aktualisiert.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 2568 vom 15.06.1998 sieht ausdrücklich die periodische Aktualisierung des Tarifverzeichnisses - angesichts der ständigen Entwicklung der Wissenschaft, der medizinischen Technologie und der Änderung der Produktionskosten der Leistungen - aufgrund von Hinweisen und entstehender Anforderungen vor.

In Übereinstimmung mit den oben genannten Vorschriften hat sich die Notwendigkeit ergeben, das LTV der ambulanten fachärztlichen Leistungen teilweise zu aktualisieren, die Tarife einiger Leistungen, die in Anhang 1 "Änderungen und Ergänzungen des Beschlusses der L.R. Nr. 2568 vom 15.06.1998" - wesentlicher Bestandteil dieser Maßnahme.

Die Höchstarife wurden gemäß Art. 8 sexies, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 502/1992 in geltender Fassung aufgrund der verfügbaren Standardkosten auf Landesebene, festgelegt, sowie aufgrund der absoluten Notwendigkeit das öffentliche Leistungsangebot mit einem qualifizierten privaten Angebot zu ergänzen, um dem Versorgungsmangel Abhilfe zu schaffen, was durch andere betriebliche Verträge nicht

La Giunta Provinciale
prende atto di quanto segue:

La Legge provinciale 21/04/2017, n. 3 all'articolo 2 comma 2 lettera l) riconosce tra le competenze della Giunta Provinciale la fissazione delle tariffe delle prestazioni sanitarie, nonché dell'eventuale quota di compartecipazione della popolazione alla spesa sanitaria. Inoltre, alla lettera o) di predetto comma prevede quale ulteriore competenza della Giunta Provinciale la determinazione dei livelli di assistenza aggiuntivi eventualmente previsti a livello provinciale, nonché la disciplina delle relative condizioni e modalità di accesso.

Con la deliberazione n. 2568 del 15/06/1998 la Giunta provinciale ha approvato il Nomenclatore Tariffario Provinciale (NTP) delle prestazioni di assistenza specialistica ambulatoriale, sulla base del D.M. 22/07/1996 e nell'esercizio della propria riconosciuta autonomia.

Con deliberazione n. 457 del 18/04/2017 la Giunta Provinciale ha aggiornato i LEA nazionali sulla base di quanto disposto dal DPCM 12/01/2017 "Definitione e aggiornamento dei livelli essenziali di assistenza, di cui all'articolo 1, comma 7, del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502".

Con la deliberazione della Giunta Provinciale n. 2568 del 15.06.1998 ha previsto espressamente l'aggiornamento periodico del nomenclatore tariffario sulla base delle segnalazioni e delle richieste emergenti, attesa la costante evoluzione della scienza e della tecnologia medica e la variazione dei costi di produzione delle prestazioni.

Nel rispetto della disciplina citata, è emersa la necessità, su richiesta dell'Azienda sanitaria, di aggiornare parzialmente il NTP di specialistica ambulatoriale adeguando le tariffe di alcune prestazioni, elencate nell'Allegato 1 "Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G.P. n. 2568 del 15/06/1998" - parte integrante del presente provvedimento.

Sono state definite le tariffe massime tenuto conto - come previsto dall'art. 8 sexies comma 5 del D.Lgs. 502/1992 nella versione vigente - dei costi standard provinciali disponibili e dell'assoluta necessità di integrare l'offerta pubblica con una qualificata offerta privata per far fronte ad una carenza assistenziale non sanabile con altri contratti aziendali. L'Azienda sanitaria riferisce che per il momento sono andati a vuoto i diversi tentativi

möglich gewesen wäre.
Der Sanitätsbetrieb meldet, dass sich die verschiedenen Versuche, das senologische Leistungsangebot betriebsintern abzudecken, bisher als erfolglos erwiesen haben aufgrund der Schwierigkeiten, Personal mit den erforderlichen Voraussetzungen einzustellen.

Mit Dekret vom 17.03.2008, womit das M.D. vom 18.05.2004 überarbeitet wurde, führte das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen neue Bestimmungen bezüglich der Verwendung des Rezeptblocks für die Erbringung von Gesundheitsleistungen ein.

Aufgrund des COVID-19-Notstandes ist auch die Autonome Provinz Bozen mit einer unvorhergesehenen wirtschaftlich-finanziellen Krise konfrontiert, die innerhalb kürzester Zeit entstanden ist. Die daraus folgenden Notstandssituationen in der Südtiroler Bevölkerung können den Zugang zum Landesgesundheitsdienst zusätzlich behindern; in diesem Kontext ist es notwendig für die ansässige Bevölkerung außerordentliche Maßnahmen zu ergreifen, um die schutzbedürftigen Nutzer und Nutzerinnen, deren Familien und die schwächeren Bevölkerungsschichten zu unterstützen.

Um die vom Notstand am stärksten betroffenen Personen bei der Inanspruchnahme der Gesundheitsleistungen zu unterstützen, erscheint es notwendig, die Befreiung von der Kostenbeteiligung ("Ticket") auch auf die in Schwierigkeiten bzw. in Lohnausgleichskasse sich befindlichen Arbeitnehmer auszudehnen.
Zudem wird vorgeschlagen, die Einkommenshöchstgrenze für die Ticketbefreiung der Bevölkerung über 65 Jahren von 36.151 Euro (gemäß Art. 8, Abs. 16, des Gesetzes Nr. 537/1993 i. g. F.) auf 40.000 Euro zu erhöhen und die Befreiung der Kostenbeteiligung auf alle Minderjährigen unter 14 Jahren, unabhängig vom Familieneinkommen, auszudehnen.

Anlage 12 des oben genannten M.D. 17.03.2008 enthält die nationale Kodierung der Bedingungen für die Befreiung von der Kostenbeteiligung sowie Anweisungen für die Zuweisung des Codes zur Identifizierung der Art der Befreiung.
Auf Landesebene gibt es derzeit sowohl die oben genannten Bestimmungen als auch weitere spezifische lokale Bestimmungen über die Befreiung von der Kostenbeteiligung.

Diese Maßnahme verursacht dem Sanitätsbetrieb Mindereinnahmen aufgrund der vorge-

di di mantenere l'offerta di prestazioni senologiche completamente internalizzata, per la difficoltà di reclutamento del personale in possesso dei requisiti.

Con Decreto del 17/03/2008, a revisione del D.M. 18/05/2004, il Ministero dell'Economia e delle Finanze ha introdotto nuove disposizioni relative all'impiego del ricettario per l'erogazione delle prestazioni sanitarie.

A causa dell'emergenza sanitaria legata al COVID-19, anche la Provincia autonoma di Bolzano si trova a fronteggiare una situazione di crisi economico-finanziaria contingente, sviluppatasi in un arco di tempo brevissimo. Questo ha fatto emergere situazioni di fragilità sociale che possono costituire un ulteriore ostacolo all'accesso al Servizio sanitario provinciale. In tale contesto quindi, si rende necessario definire, per i residenti in Provincia autonoma di Bolzano, misure straordinarie per sostenere le famiglie e le fasce sociali più deboli.

Pertanto, al fine di sostenere le persone più esposte agli effetti della crisi nella fruizione delle prestazioni sanitarie, si ritiene necessario estendere l'esenzione dalla compartecipazione alla spesa sanitaria (ticket) ai lavoratori in difficoltà ovvero in cassa integrazione.
Inoltre, si propone di estendere il limite di reddito per usufruire dell'esenzione ticket da parte degli over 65 da 36.151 euro (ex art. 8, comma 16, della L. n. 537/1993, e successive modifiche ed integrazioni) a 40.000 euro, così come di estendere l'esenzione a tutti i minori di 14 anni indipendentemente dal reddito familiare.

L'allegato 12 al D.M. 17/03/2008 sopra-citato contiene la codifica nazionale delle condizioni di esenzione dalla partecipazione alla spesa, nonché le istruzioni per l'attribuzione del codice che identifica la tipologia di esenzione. Sul territorio provinciale attualmente vigono sia le disposizioni da ultimo richiamate, che ulteriori specifiche previsioni locali in materia di esenzione alla partecipazione alla spesa.

Il presente provvedimento comporta minori entrate a favore del bilancio dell'Azienda

schlagenen Freistellungen von der Kostenbeteiligung, die fürs Jahr 2020 auf 1.525.260 Euro und für jedes der beiden Folgejahre auf 3.327.840 Euro geschätzt werden.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Es wird als wesentlicher Bestandteil dieser Maßnahme die Anlage 1 „Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.R. Nr. 2568 vom 15.06.1998“.
2. Als wesentlicher Bestandteil dieser Maßnahme wird "Anlage 2 - Festlegung neuer Ticketbefreiungen für ambulante fachärztliche Leistungen" bestehend aus 3 Teilen genehmigt:
 - Teil 1 – Festlegung der Ticketbefreiung „E10“ für in Südtirol ansässige Arbeitnehmer, die von der Wirtschaftskrise betroffen sind und sich aufgrund des COVID-19-Notstandes in ordentlicher, außerordentlicher oder Sonderlohnausgleichskasse befinden;
 - Teil 2 - Festlegung der Ticketbefreiung „E11“ für in Südtirol ansässige Personen über 65 Jahren mit einem Familieneinkommen zwischen 36.151,98 Euro und 40.000 Euro;
 - Teil 3 – Festlegung der Ticketbefreiung „E12“ für in Südtirol ansässige Personen unter 14 Jahre, unabhängig vom Familieneinkommen.
3. Diese Maßnahme bringt für den Haushalt des Sanitätsbetriebes Mindereinnahmen mit sich, die fürs Jahr 2020 auf 1.525.260 Euro und für jedes der beiden Folgejahre auf 3.327.840 Euro geschätzt werden. Diese Mindereinnahmen werden vom Sanitätsbetrieb - wie aus seinem Schreiben, Prot.-Nr. 95697, vom 09.07.20 hervorgeht - fürs Haushaltsjahr 2020 durch die ungebundene Zuweisung, welche mit Beschluss der L. R. Nr. 1151 vom 17.12.19 zweckgebunden wurde, gedeckt; für die Folgejahre hingegen durch die Bereitstellungen aus dem entsprechenden Ausgabeprogramm, das zu Beginn eines jeden Bezugsjahres auf dem Ausgabekapitel der ungebundenen Zuweisung an den Sanitätsbetrieb zweckgebunden wird.

Sanitaria, in ragione delle esenzioni proposte, per un importo stimato in 1.525.260,00 euro nel 2020 e per 3.327.840,00 euro in ciascun anno 2021 e 2022.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. È approvato, quale parte integrante del presente provvedimento l'Allegato 1 "Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G. P. n. 2568 del 15/06/1998".
2. È approvato, quale parte integrante del presente provvedimento, "Allegato 2 – Definizione di nuove esenzioni dal pagamento del ticket per le prestazioni di specialistica ambulatoriale" che si compone di 3 parti:
 - Parte 1 – Definizione dell'esenzione ticket "E10" per i lavoratori residenti in Provincia di Bolzano i colpiti dalla crisi economica che sono in cassa integrazione ordinaria, straordinaria o in deroga a causa dell'emergenza sanitaria COVID 19;
 - Parte 2 – Definizione dell'esenzione ticket "E11" per i soggetti residenti in Provincia di Bolzano con più di 65 anni e con reddito familiare non inferiore a 36.151,98 euro e non superiore a 40.000 euro;
 - Parte 3 – Definizione dell'esenzione ticket "E12" per i soggetti residenti in Provincia di Bolzano di età fino a 14 anni non compiuti indipendentemente dal reddito familiare.
3. Il presente provvedimento comporta minori entrate a favore del bilancio dell'Azienda Sanitaria per un importo stimato in 1.525.260 euro per il 2020 e in 3.327.840 euro per ciascun anno 2021 e 2022. A tali minori entrate l'Azienda sanitaria - come da comunicazione del 09/07/20, prot. n. 95697 dell'Azienda Sanitaria - farà fronte nel 2020 mediante l'assegnazione indistinta impegnata con delibera della Giunta Provinciale n. 1151 del 17/12/2019, mentre per gli esercizi successivi mediante gli stanziamenti del pertinente programma di spesa che verrà impegnato ad inizio dell'annualità di competenza sul capitolo di spesa relativo all'assegnazione indistinta di parte corrente dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

4. Die gegenständliche Maßnahme wird dem Sanitätsbetrieb elektronisch übermittelt, damit dieser für dessen Implementierung und die Übermittlung an alle betroffenen internen und externen Dienste sorgt.
5. Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, in geltender Fassung im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.
6. Die gegenständliche Maßnahme tritt am 15. Juli 2020 in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

4. È prevista la trasmissione digitale del presente provvedimento all'Azienda sanitaria, affinché provveda alla sua implementazione e diffusione a tutti i servizi interni ed esterni interessati.
5. La presente delibera verrà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ai sensi dell'art. 4, comma 1, lettera d) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.
6. Il provvedimento entra in vigore il 15 luglio 2020.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Allegato 1 - Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G.P. n. 2568 del 15/06/1998
Anlage 1 - Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.R. Nr. 2568 vom 15.06.1998

NOTA/ANMERKUNG: Le modifiche al tariffario sono evidenziate in neretto - die Änderungen am Tarifverzeichnis sind fett gedruckt

MODIFICA DI PRESTAZIONI - ÄNDERUNG VON LEISTUNGEN

Tipo prestazione/ Leistungsart	Nota naz./ stat. Anmerk	Nota prov./ L. Anmerk	CODICE NTP/ LTV- CODE	Descrizione NTP	Beschreibung LTV	Tariffa/T arif (€)	Branca 1	Branche 1	Branca 2	Branche 2	Data inizio validità/ Beginn der Gültigkeit
PSA		N	87.37.1	MAMMOGRAFIA BILATERALE - (2 proiezioni)	MAMMOGRAPHIE BEIDSEITS - (2 Projektionen)	65,00	DIAGNOSTICA PER IMMAGINI: RADIOLOGIA DIAGNOSTICA	INSTRUMENTAL- DIAGNOSTIK: RADIOLOGIE			15.07.2020
PSA		N	85.11.1	BIOPSIA ECO-GUIDATA DELLA MAMMELLA - Biopsia con ago sottile della mammella	ULTRASCHALLGESTEUERTE BIOPSIE DER BRUSTDRÜSE - Feinnadelbiopsie der Brustdrüse	60,00	CHIRURGIA GENERALE	ALLGEMEINE CHIRURGIE	DIAGNOSTICA PER IMMAGINI: RADIOLOGIA DIAGNOSTICA	INSTRUMENTAL- DIAGNOSTIK: RADIOLOGIE	15.07.2020
PSA		N	88.73.1	ECOGRAFIA DELLA MAMMELLA - Bilaterale	ULTRASCHALL DER BRUSTDRÜSE - Beidseits	40,00	DIAGNOSTICA PER IMMAGINI: RADIOLOGIA DIAGNOSTICA	INSTRUMENTAL- DIAGNOSTIK: RADIOLOGIE			15.07.2020

Anhang 2 – Festlegung neuer Ticketbefreiungen für ambulante fachärztliche Leistungen

Teil 1 – Festlegung der Ticketbefreiung „E10“ für in Südtirol ansässige Arbeiter, die von der Wirtschaftskrise betroffen sind und sich aufgrund des Covid19 Notstandes in ordentlicher-, außerordentlicher- oder Sonderlohnauflgleichskasse befinden.

Im Rahmen der Maßnahmen zur Unterstützung der Arbeiter, die sich aufgrund des Covid19 Notstandes in Schwierigkeiten befinden, wird verfügt, die Ticketbefreiung für Einkommen „E10“, in Bezug auf die fachärztlichen Leistungen in den öffentlichen und privaten akkreditierten und vertragsgebundenen Gesundheitseinrichtungen der Autonomen Provinz Bozen, auf jene in Südtirol ansässigen Arbeiter und deren Familienangehörigen auszudehnen, welche sich zum Zeitpunkt der Verschreibung in ordentlicher-, außerordentlicher- oder Sonderlohnauflgleichskasse befinden und eine Entlohnung beziehen, die einschließlich des Lohnausgleichs den Höchstbetrag laut Gesetz 427/1980, welcher mit Rundschreiben vom Nationalinstitut für Soziale Fürsorge jährlich festgelegt wird, nicht überschreiten. Die zu berücksichtigende Entlohnung ist die individuelle des laufenden Jahres.

Die in Teil 1 angegebenen Bestimmungen verfallen am 31. Dezember 2021; innerhalb dieses Datums werden die Auswirkungen überprüft, um eine Bewertung und eine eventuelle Beibehaltung der Maßnahme zu erwägen.

Anwendungsmodalitäten und Bedingungen zur Beanspruchung der Freistellung

Einleitende Klärung: laut geltenden Rechtsbestimmungen versteht man unter "**zu Lasten lebenden Familienangehörigen**" jene Familienmitglieder, die steuerrechtlich nicht unabhängig sind, d. h. jene Familienmitglieder, für die die Bezugsperson in den Genuss von Steuerabzügen kommt, u. zw.:

- der weder tatsächlich noch rechtlich getrennte Ehegatte, die natürlichen, adoptierten, Pflege- und/oder zur Betreuung überlassenen Kinder, auch wenn sie nicht zusammenleben und im Ausland wohnen, mit einem Einkommen von höchstens 2.840,51 €, ohne Altersbeschränkung und jene mit einem Einkommen von nicht mehr als 4.000,00 € bis zu 24 Jahren;
- sonstige zu Lasten zusammenlebende Familienangehörige:
 - a) der rechtlich und tatsächlich getrennte Ehegatte;
 - b) die Nachkommen der Kinder;
 - c) die Eltern und nächsten - auch natürlichen - Vorfahren;
 - d) die Adoptiveltern;
 - e) die Schwiegersöhne und -töchter;
 - f) die Schwiegereltern;
 - g) die Geschwister, auch Halbgeschwister

Die zusammenlebenden Personen, die ein eigenes Einkommen haben, stellen mit Ausnahme des Ehegatten eigenständige Familien dar.

Zur Beanspruchung der Freistellung von der Kostenbeteiligung bei ambulanten fachärztlichen Leistungen geben **ausschließlich die in Südtirol ansässigen Bürger und deren zu Lasten lebenden Familienangehörigen** bei den Schaltern der Gesundheitssprengel eine Eigenerklärung ab, aus der hervorgeht, dass sie sich **in ordentlicher, außerordentlicher oder Sonderlohnauflgleichskasse** befinden und ein Entgelt samt Lohnausgleich beziehen, das die vom Gesetz 427/1980 vorgesehenen

Monatshöchstgrenzen, die jährlich vom NISF festgelegt und unten angeführt sind, nicht überschreitet. Der Sanitätsbetrieb erarbeitet die Vorlage für die Eigenerklärung, die ihm der Bürger abgeben wird.

Um diese Befreiung beanspruchen zu können, muss man bereits zum Zeitpunkt der ärztlichen Verschreibung die obgenannten Voraussetzungen erfüllen; der Befreiungscode muss auf der Verschreibung angeführt sein. Die Eigenerklärung gilt bis die ihr zugrundeliegende Sachlage andauert und jedenfalls höchstens bis 31. Dezember 2021. Bei eventueller Änderung der Sachlage muss der Anspruchsverlust dem Sanitätsbetrieb mitgeteilt werden.

Um die vorgesehene Einkommenshöchstgrenze zu berechnen und folglich festzustellen, ob jemandem die Befreiung zusteht, sind folgende Bezüge zusammenzuzählen:

1. das Monatsentgelt, das der Betrieb dem Arbeitnehmer für die gearbeiteten Stunden auszahlt;
2. die Lohnergänzung (ordentliche, außerordentliche und Sonderlohnausgleichskasse sowie Solidaritätsvertrag für die notstandsbedingt nicht geleisteten Arbeitsstunden).

Ab dem 10.02.2020 (NISF-Rundschreiben Nr. 20/2020) darf die Summe aus Lohn und Lohnergänzung folgende Beträge nicht überschreiten:

- 998,18 Euro (brutto) für Arbeiter mit einem Monatsentgelt bis zu 2.159,48 Euro (brutto);
- 1.199,72 Euro (brutto) für Arbeiter mit einem Monatsentgelt über 2.159,48 Euro (brutto).

Teil 2 - Festlegung der Befreiung von der Kostenbeteiligung "E11" für in Südtirol ansässige Personen über 65 Jahre mit einem Familieneinkommen zwischen 36.151,98 Euro und 40.000 Euro

Die Anwendungsweise ist dieselbe wie für den Befreiungscode "*E01 - Personen unter 6 Jahre oder über 65 Jahre mit Familieneinkommen unter 36.151,98 Euro (laut Art. 8, Absatz 16, des Gesetzes Nr. 537/1993, in geltender Fassung)*", auf welche deshalb verwiesen wird (Eigenerklärung, Erneuerung, usw.).

Die in der Provinz Bozen ansässigen Bürger über 65 Jahren, die einer Familie mit einem Jahresbruttoeinkommen von insgesamt höchstens 40.000 Euro angehören, können die Befreiung von der Kostenbeteiligung für ambulante fachärztliche Leistungen in Anspruch nehmen. Diese Befreiung ist solange der dazu berechtigte Zustand sich nicht ändert gültig. Für die Befreiung aus Einkommensgründen ist es notwendig das gesamte Familieneinkommen (Summe der Einkommen der einzelnen Familienmitglieder) des Vorjahres in Betracht zu ziehen. Dabei ist als Gesamteinkommen jenes anzusehen, das aus der letzten Einkommenserklärung, für die der Abgabetermin verfallen ist, bzw. von der nach Abgabefrist des vorigen Kalenderjahres und vor Abgabefrist des laufenden Kalenderjahres eingereichten Einkommenserklärung hervorgeht.

Das Ansuchen um Fördergeld erfolgt mittels Eigenerklärung; der entsprechende Vordruck wird vom Sanitätsbetrieb ausgearbeitet.

Teil 3 – Festlegung der Ticketbefreiung „E12“ für in Südtirol ansässige Personen die das 14. Lebensjahr noch nicht erreicht haben, unabhängig vom Familieneinkommen

Diese Maßnahme betrifft unabhängig vom Familieneinkommen, alle in der Provinz Bozen ansässigen Personen, die das 14. Lebensjahr noch nicht erreicht haben.

Die Anwendungsmodalitäten sind jene die für den Befreiungscode „*E21 – Personen zwischen 6 und 14 Jahre mit Familieneinkommen unter 36.151,98 Euro (laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1862 vom 27. Mai 2002, in geltender Fassung)*“.

Mit der Einführung des Befreiungscodes „E12“, welcher unabhängig vom Einkommen für alle Bürger die das 14. Lebensjahr nicht erreicht haben, verschrieben werden kann, wird ab 14.07.2020 der Befreiungscode „E21 - Personen zwischen 6 und 14 Jahre mit Familieneinkommen unter 36.151,98 Euro (laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1862 vom 27. Mai 2002, in geltender Fassung)“ abgeschafft und kann somit nicht mehr verschrieben werden.

In Anbetracht der oben genannten Ausführungen darf der Befreiungscode „E22 zu Lasten lebende Kinder (laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1862 vom 27. Mai 2002, in geltender Fassung)“ unabhängig vom Familieneinkommen, ausschließlich für Kinder die das 14. Lebensjahr erreicht haben, verschrieben werden, da für Kinder unter 14 Jahren, der neue Befreiungscode „E12“ verwendet werden muss.

Falls ein Patient die Voraussetzungen für die Befreiung „E01 Personen unter 6 Jahre oder über 65 Jahre mit Familieneinkommen unter 36.151,98 Euro (laut Art. 8, Absatz 16, des Gesetzes Nr. 537/1993, in geltender Fassung)“ und die Voraussetzungen für die neu eingeführte Befreiung „E12 für Personen die das 14. Lebensjahr noch nicht erreicht haben, unabhängig vom Familieneinkommen“ erfüllt, so muss der verschreibende Arzt den auf nationaler Ebene geltenden Befreiungscode „E01“ auf die Verschreibung angeben.

Allegato 2 – Definizione di nuove esenzioni dal pagamento del ticket per le prestazioni di specialistica ambulatoriale

Parte 1 – Definizione dell'esenzione ticket "E10" per i lavoratori residenti in Provincia di Bolzano colpiti dalla crisi economica che sono in cassa integrazione ordinaria, straordinaria o in deroga a causa dell'emergenza sanitaria Covid19.

Nell'ambito del quadro di interventi volti a favorire i lavoratori in difficoltà a causa della crisi sanitaria legata al Covid19, si dispone che abbiano diritto all'esenzione ticket per reddito codice "E10", relativamente alle prestazioni specialistiche ambulatoriali, presso le strutture sanitarie pubbliche e private accreditate e convenzionate ubicate in Provincia autonoma di Bolzano, i lavoratori residenti e i loro familiari a carico in Provincia di Bolzano, che al momento della prescrizione della prestazione risultino essere in cassa integrazione ordinaria, straordinaria o in deroga e che percepiscano una retribuzione, comprensiva dell'integrazione salariale, corrispondente ai massimali mensili previsti dalla Legge 427/1980 e fissati annualmente dall'INPS con propria circolare; il reddito da considerare è quello individuale dell'anno in corso. Gli interventi indicati nella presente Parte 1 hanno scadenza al 31 dicembre 2021; entro tale data verrà effettuata una verifica sugli effetti dei provvedimenti, ai fini di una valutazione ed eventuale riproposizione degli stessi.

Modalità di applicazione e condizioni per usufruire dell'esenzione

In via preliminare occorre precisare che, ai sensi della normativa vigente, sono da intendersi "**familiari a carico**" i componenti del nucleo familiare non fiscalmente indipendenti, vale a dire i familiari per i quali l'interessato gode di detrazioni fiscali e cioè:

- il coniuge non legalmente ed effettivamente separato, i figli anche naturali e/o adottati, affidati o affiliati anche se non conviventi e residenti all'estero con reddito non superiore a € 2.840,51 senza limiti di età e quelli con reddito non superiore a € 4.000,00 fino a 24 anni di età.
- altri familiari conviventi a carico:
 - a) il coniuge legalmente ed effettivamente separato;
 - b) i discendenti dei figli;
 - c) i genitori e gli ascendenti prossimi, anche naturali;
 - d) i genitori adottivi;
 - e) i generi e le nuore;
 - f) il suocero e la suocera;
 - g) i fratelli e le sorelle, anche unilaterali.

Le persone, pur conviventi, che dispongono di redditi propri costituiscono, con l'eccezione del coniuge, nuclei familiari autonomi.

Al fine di fruire dell'esenzione dal pagamento del ticket per le prestazioni di specialistica ambulatoriale, **i soli cittadini residenti in Provincia di Bolzano e i loro familiari a carico**, negli sportelli del distretto sanitario, dovranno autocertificare di essere **in CASSA INTEGRAZIONE** ordinaria, straordinaria o in deroga e di percepire una retribuzione, comprensiva dell'integrazione salariale, che non supera i limiti di reddito mensili previsti dalla legge 427/1980 e fissati ogni anno dall'INPS e sotto indicati. L'Azienda sanitaria predispone il modulo necessario per fornire l'autocertificazione che dovrà poi ricevere dal cittadino.

I requisiti per fruire dell'esenzione devono essere posseduti al momento della prescrizione medica e il codice esenzione deve comparire sulla ricetta. La dichiarazione ha validità dalla data di presentazione fino a 31 dicembre 2021 oppure, se antecedente, fino al momento in cui si modifica la condizione che ha dato diritto all'esenzione stessa: in questo caso resta l'obbligo di comunicazione all'Azienda sanitaria della decadenza del diritto.

Per calcolare se si rientra nel tetto massimo di reddito previsto e quindi se spetta il diritto all'esenzione vanno sommate:

1. la retribuzione mensile che l'azienda corrisponde al lavoratore per le ore lavorate;
2. l'integrazione salariale percepita (Cassa integrazione guadagni straordinaria, ordinaria normale, ordinaria in deroga e contratto di solidarietà per le ore non lavorate a causa della crisi).

Dal 10/02/2020 (circolare INPS nr. 20 /2020) la somma del reddito da lavoro più l'integrazione salariale non deve superare:

- € 998,18 (lorde) per i lavoratori che hanno una retribuzione mensile inferiore o uguale a € 2.159,48 lordi;
- € 1.199,72 (lorde) per i lavoratori che hanno una retribuzione mensile superiore a € 2.159,48 lordi.

Parte 2 – Definizione dell'esenzione ticket “E11” per i soggetti residenti in Provincia di Bolzano nella con più di 65 anni e con reddito familiare non inferiore a 36.151,98 euro e non superiore a 40.000 euro

Le modalità di applicazione sono le stesse previste per l'utilizzo del codice di esenzione “E01 - Soggetti con meno di 6 anni o con più di 65 anni con reddito familiare inferiore a 36.151,98 euro (ex art. 8, comma 16, della L. n. 537/1993, e successive modifiche ed integrazioni)” e alle quali si rimanda (autodichiarazione, rinnovo, ecc.).

Possono beneficiare dell'esenzione per le prestazioni di specialistica ambulatoriale i cittadini residenti in Provincia di Bolzano con età superiore a 65 anni, appartenenti ad un nucleo familiare fiscale con reddito annuale lordo complessivo non superiore a 40.000 euro. Tale esenzione ha validità fino ad eventuale variazione dello stato di diritto. Ai fini dell'esenzione per motivi di reddito, è necessario prendere in considerazione il reddito complessivo del nucleo familiare (somma dei redditi dei singoli membri del nucleo), riferito all'anno precedente. Nello specifico il reddito complessivo da considerare è quello che risulta dall'ultima dichiarazione dei redditi per la quale è scaduto il termine di presentazione ovvero che risulta dall'ultima dichiarazione dei redditi presentata, che sia successiva al termine già scaduto nell'anno solare trascorso e che, al contempo, sia stata presentata prima della scadenza del termine per l'anno in corso.

La richiesta dell'agevolazione viene effettuata tramite una autodichiarazione, il cui modulo viene predisposto dell'Azienda sanitaria.

Parte 3 – Definizione dell'esenzione ticket “E12” per i soggetti residenti in Provincia di Bolzano di età fino a 14 anni non compiuti indipendentemente dal reddito familiare

Riguarda tutti i minori di 14 anni non compiuti residenti in Provincia di Bolzano indipendentemente dal reddito familiare.

Le modalità di applicazione sono le stesse che erano state previste per l'utilizzo del codice di esenzione “E21 - Soggetti di età tra i 6 e i 14 anni non compiuti con reddito familiare inferiore a 36.151,98 euro (ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale n. 1862 del 27 maggio 2002, e successive modifiche)” e alle quali si rimanda (autodichiarazione, rinnovo, ecc.).

Venendo introdotto il nuovo codice esenzione “E12”, prescrivibile a tutti i cittadini minori di 14 anni indipendentemente dal reddito familiare, a far data dal 14/07/2020 viene chiuso il codice esenzione “E21 - Soggetti di età tra i 6 e i 14 anni non compiuti con reddito familiare inferiore a 36.151,98 euro (ai sensi della

deliberazione della Giunta Provinciale n. 1862 del 27 maggio 2002, e successive modifiche)” il quale non potrà più essere utilizzato in fase di prescrizione.

Inoltre, alla luce di quanto sopra-esposto il vigente codice esenzione *“E22 Figli a carico (ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale n. 1862 del 27 maggio 2002, e successive modifiche)”*, potrà essere prescritto esclusivamente per i figli a carico a partire dai 14 anni, indipendentemente dal reddito familiare, poiché fino a 13 anni compiuti dovrà essere utilizzato il nuovo codice esenzione E12.

Si precisa che, qualora un utente abbia diritto sia al codice esenzione *“E01 Soggetti con meno di 6 anni o con più di 65 anni con reddito familiare inferiore a 36.151,98 euro (ex art. 8, comma 16, della L. n. 537/1993, e successive modifiche ed integrazioni)”* sia al nuovo codice esenzione *“E12 soggetti di età fino a 14 anni non compiuti indipendentemente dal reddito familiare”*, il prescrittore dovrà apporre sull’impegnativa il codice esenzione previsto a livello nazionale *“E01”*.







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin 09/07/2020 11:45:58 La Direttrice d'ufficio
CAPODAGLIO SILVIA

Der Abteilungsdirektor 09/07/2020 11:48:01 Il Direttore di ripartizione
SCHROTT LAURA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Rientra in precedente impegno /
Bereits zweckgebunden
Delibera/Beschluss nr./Nr. 1151
del/vom 17.12.2019 €
1.170.000.000,00 Cap./Kap.
U13011.0000/U0001266

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 09/07/2020 12:58:37 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

14/07/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

14/07/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/07/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma